

Bringen Sie dann die Dichtung (Nr. 20) und den Körper der Düse (Nr. 15) von innen im Becken an und schrauben Sie am äußeren Teil die Schraubenmutter des Sets (Nr. 21) auf. Überprüfen Sie, dass die Dichtung keine Falten hat. Den Anschluss (Nr. 25) mit PVC-Kleber verleimen und die Installation mit einem Rohr mit Ø63 vervollständigen. Die Düsen 34330 werden mit einem Verbindungsschlauch für die Rohrleitungen 2" amerikanischer Normung geliefert. Der Deckel Nr. 22 kann benutzt werden, um die Dichtigkeit zu überprüfen.

Düse 43584 – 43585 (Abb. 4)
Mit der Durchführung 43590 verlegen. Das überstehende Rohr bündig mit dem Beton oder der Verkleidung abschneiden. (Abb. 1) PVC-Kleber auf die Außenseite des Anschlussstücks und die Innenseite des Gelenks (Abb. 2) geben, um eine korrekte Verbindung der beiden PVC-Teile zu erzielen und das Eindringen von Wasser zu vermeiden.

SEHR WICHTIG! DIE INNENSEITE DES KUGELGELENKS VERLEIMEN

Das mit Kleber beschichtete Gehäuse in die Durchführung 43590 einbringen und Druck ausüben, bis die korrekte Passgenauigkeit erreicht wird (Abb. 2). Anschließend Klebedichtung, Liner, eine weitere Klebedichtung, Flansch, Schrauben und Zierblende anbringen (Abb. 3). **Schutzkappe (Nr. 23) in den Gehäusekörper (Nr. 13) eindrücken.**

ACHTUNG: Die Mauerdurchführung (Artikelnr. 21248-23665) wurde mit diesem Produkt nicht mitgeliefert. Die Düsen nicht mit einem Gefälle von über 45° auf dem Boden installieren.

P BOQUILHA NET 'N' CLEAN

Boca 26985
Pode ser instalada num tubo passa-muros (nº 26) ou num tubo de Ø75 PN6. Em ambos os casos deve ser alinhada perpendicularmente ao fundo, permitindo um erro de 8° com o sistema de rótula da boca e deixando sobressair o tubo para poder cortá-lo depois de concluir o fundo. No tubo passa-muros (nº 26) está indicada a zona por onde se deve cortar (Fig. 1) Coloque a tampa de protecção (nº 23) pelo lado correspondente, no caso de ter instalado o tubo passa-muros (nº 26). Depois de betonar e colocar o revestimento de gresite, recorte a tubagem saliente rente ao fundo. Aplique uma quantidade generosa de cola para PVC na parte interior da rótula e na parte exterior do suporte corpo alojamento (nº 13) (Fig. 2) para que as duas peças de PVC fiquem bem coladas e também para evitar a passagem da água pelo interior da rótula. Seguidamente, introduza o conjunto no tubo até obter o alinhamento correcto. Coloque a tampa de protecção (nº 23) sob pressão no corpo alojamento (nº13)

É MUITO IMPORTANTE APLICAR COLA NA PARTE INTERIOR DA RÓTULA!

Boca 26986
Deve ser instalada num tubo de PVC Ø63 PN-6 perpendicular ao fundo da piscina, sobressaindo por cima do fundo acabado. Depois de betonar e colocar o revestimento de gresite, recorte a tubagem saliente rente ao fundo. Introduza o corpo alojamento (nº 14) impregnado de cola no interior do tubo. Coloque a tampa de protecção (nº 23) sob pressão.

Bocas 28499 – 28500 – 34540 (Fig. 3)
Uma vez realizada a instalação das tubagens, é recomendável aplicar cola na ligação incluída na boca (nº 25) para poder colar pelo exterior de um tubo de Ø63 (EUR) ou 2" (USA). No caso de não utilizar a ligação, deve-se colar a boca pelo interior de um tubo de Ø63 PN-10. Em ambos os casos a boca deve ser nivelada no fundo da piscina. Coloque a protecção adesiva na boca. Depois de betonar, retire a protecção adesiva, cole a junta adesiva e seguidamente instale o Liner. Coloque o flange (nº 11) com os respectivos parafusos (nº 10). Seguidamente, corte os restos do liner existentes no interior do flange e coloque o friso (nº 9) sob pressão. As bocas 34540 são fornecidas com uma união para tubos de 2" norma americana.

Boca 21209 – 34330 (Fig. 4)
Marque o local exato de instalação da boca e faça um furo de Ø60 mm no fundo da piscina. Seguidamente, coloque a junta (nº 20) e o corpo boca (nº 15) pela parte interior da piscina e enrosque a porca do conjunto (nº 21) pela parte exterior. Assegure-se de a junta não tenha ficado enrugada. Cole a ligação (nº 25) com cola de PVC e complete a instalação com um tubo de Ø63. As bocas 34330 são fornecidas com uma união para tubos de 2" norma americana. A tampa nº 22 pode ser utilizada para realizar o teste de selagem.

Boca 43584 – 43585 (Fig. 4)
Instale com o tubo isolador de passagem 43590, recorte a tubagem saliente ao nível do betão ou revestimento. (Fig. 1) Aplique cola para PVC na parte exterior da boquilha e na parte interior da rótula (Fig. 2) para que as duas peças de PVC fiquem bem coladas e também para evitar a passagem da água.

É MUITO IMPORTANTE APLICAR COLA NA PARTE INTERIOR DA RÓTULA!

Introduza o conjunto de alojamento impregnado de cola no tubo isolador de passagem 43590 e aperte até obter o alinhamento correcto (Fig. 2). Em seguida, coloque a junta adesiva, o revestimento, outra junta adesiva, brida, parafusos e embelezador (Fig. 3). **Coloque a tampa de protecção (nº 23) sob pressão no corpo de alojamento (nº 13).**

ATENÇÃO: O tubo passa-muros (código 21248-23665) não é fornecido com este produto. Não instale as bocas num desnível do fundo superior a 45°.

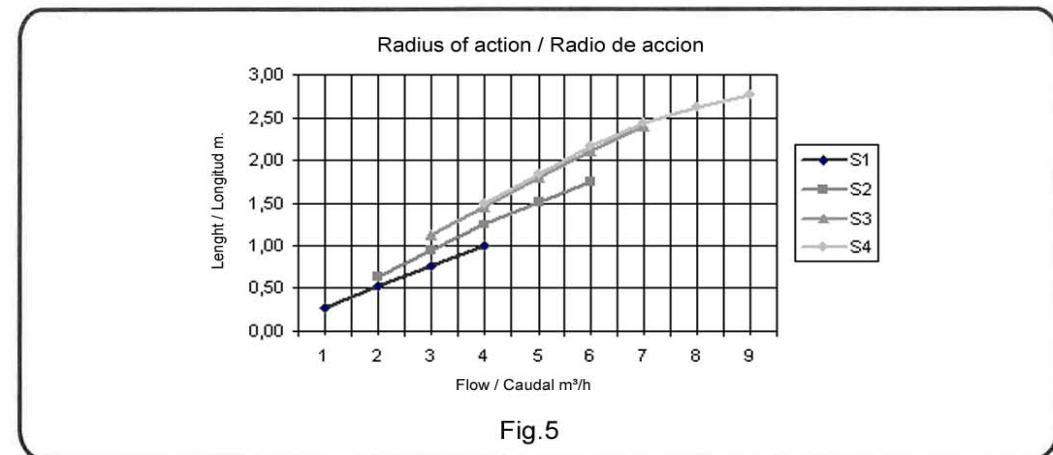


Fig.5

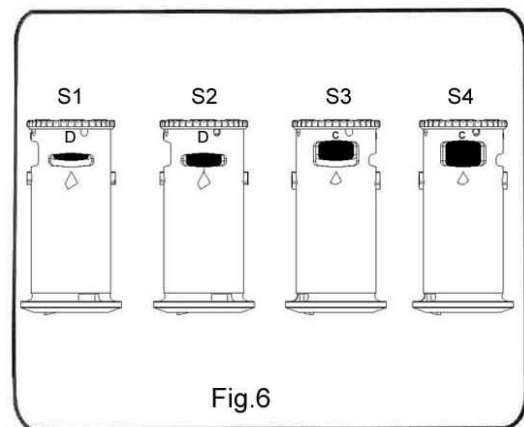


Fig.6

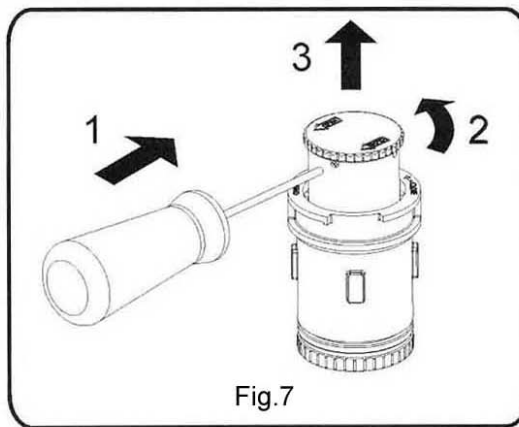


Fig.7

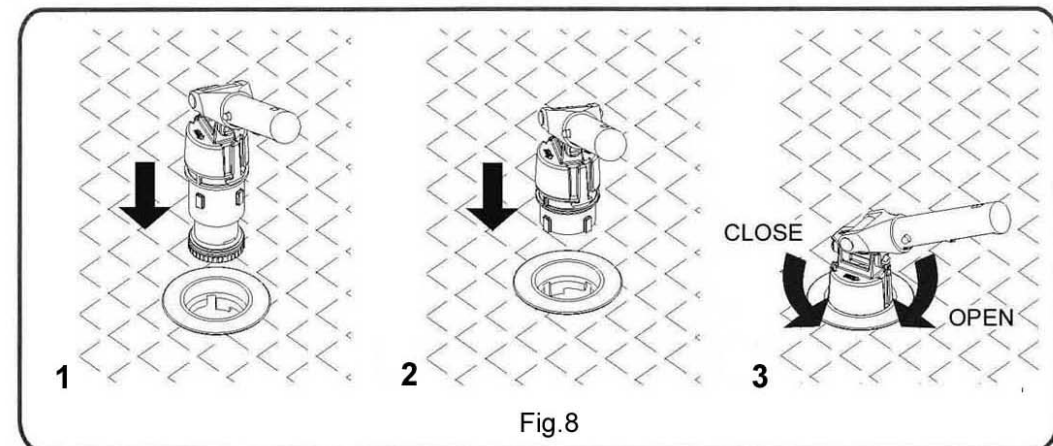


Fig.8

Table 1 / Tabla 1

| Output / Salida | Combination / Combinación | Flow x nozzle m³/h / Caudal x boquilla m³/h | Cleaning length in m. / Longitud de limpieza en m. | Output surface mm² / Superficie de salida mm² |
|-----------------|---------------------------|---|--|---|
| S1 | B+D | 2 | 0,50 | 50 |
| S2 | A+D | 3 | 1 | 100 |
| S3 | B+C | 4 | 1,50 | 150 |
| S4 | A+C | 5 | 1,80 | 200 |

EN NET 'N' CLEAN NOZZLE

CHANGING THE SURFACE OF OUTLET

Remove the inner unit if it is located in the housing body by turning the valve to the right to "OPEN" (Fig. 5). Use a sharp object to tighten the safety pin located on the upper part of the moveable body while turning the outlet plug to the left to "OPEN" and pull upwards (Fig. 7). To assemble the required output surface, take note of the letters marked on the parts (Fig. 6) and match them according to Table 1. Align the two letters indicated in the table, turn the cap slightly anticlockwise until you notice the bayonet has been inserted, tighten the safety pin and turn to the right to "CLOSE" until you can hear the sound of the safety pin. Reassemble the inner unit in the housing body by turning to the left to "CLOSE" (Fig. 8).

MAINTENANCE

If the pool will not be used for an extended period of time (winter) it is recommendable to remove the nozzles (following the procedure shown in (Fig. 5) in the opposite order) and insert the long-term storage cover.

POSSIBLE BREAKDOWNS

If the nozzle is not raised or lowered due to dirtiness, remove the inner unit of the nozzle following the procedure shown in (Fig. 8) and the outlet plug (Fig. 7). Clean the inner part of the guide body thoroughly.

SAFETY WARNINGS

- It is recommendable to start up the NET N CLEAN system when there are no bathers in the swimmin pool.

F BUSE NET 'N' CLEAN

CHANGER LA SURFACE DE SORTIE

Enlever l'ensemble intérieur si celui-ci se trouve dans le corps de logement en mettant la clé en position "OPEN" vers la droite (Fig. 5). Appuyer sur la goupille de sécurité placée sur la partie supérieure du corps mobile à l'aide d'un objet en pointe, et en même temps faire tourner le couvercle sortie vers la position "OPEN" à gauche et tirer vers le haut (Fig. 7). Pour monter la surface de sortie voulue, vous devez faire attention aux lettres que portent les pièces (Fig. 6) et les combiner selon le Tableau 1. Alignez les deux lettres signalées dans le tableau, tournez légèrement le bouchon dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre jusqu'à noter l'entrée de la baïonnette, appuyer sur la goupille de sécurité et faire tourner vers la droite jusqu'à la position "CLOSE". On doit entendre le claquement produit par la goupille de sécurité. Remonter l'ensemble dans le corps de logement en faisant tourner vers la gauche jusqu'à la position "CLOSE" (Fig. 8).

ENTRETIEN

Si l'on n'a pas l'intention d'utiliser la piscine durant une longue période (hiver), il est recommandé de retirer les buses (Fig. 8) et placer le couvercle d'hivernage.

POSSIBLES AVARIES

Si la buse ne s'élève pas ou ne redescend pas parce qu'elle est sale, retirer l'ensemble intérieur de la buse (Fig. 8) ainsi que le couvercle de sortie (Fig. 7), et bien nettoyer la partie intérieure du corps guide.

AVERTISSEMENTS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

- Il est recommandé de ne pas mettre en marche le NET 'N' CLEAN lorsqu'il y a des baigneurs dans la piscine.

ES BOQUILLA NET 'N' CLEAN

CAMBIAR LA SUPERFICIE DE SALIDA

Sacar el conjunto interior del cuerpo alojamiento en el sentido antihorario "OPEN" con la llave (Fig. 8). Apretar el pasador de seguridad situado a la parte superior del cuerpo móvil con la ayuda de un objeto punzante, al mismo tiempo girar el tapón en sentido antihorario "OPEN" y estirar hacia arriba (Fig. 7). Para montar la superficie de salida deseada debemos fijarnos en las letras marcadas en las piezas (Fig. 6) y combinarlas según Tabla 1. Alinear las dos letras indicadas en la tabla, girar el tapón ligeramente en sentido antihorario hasta notar la entrada de la bayoneta, apretar el pasador de seguridad y girar en sentido horario "CLOSE" hasta oír el ruido del pasador de seguridad al entrar en su alojamiento. Volver a montar el conjunto interior en el cuerpo alojamiento girando en sentido horario "CLOSE" (Fig. 8).

MANTENIMIENTO

Si no se va a utilizar la piscina durante un tiempo prolongado (invierno) es aconsejable sacar las boquillas y poner la tapa de hibernación (Fig. 8).

POSIBLES AVERÍAS

En caso que la boquilla no se elevara o viceversa por suciedad, sacar el conjunto interior de la boquilla (modo inverso a la Fig. 8) y también el tapón salida (Fig. 7), y limpiar bien la parte interior del cuerpo guía.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Es recomendable poner en marcha el NET 'N' CLEAN cuando no haya bañistas en la piscina.

I UGELLO NET 'N' CLEAN

CAMBIARE LA SUPERFICIE DI USCITA

Togliere il gruppo interno se si trova nel corpo alloggiamento, girando con la chiave verso destra "OPEN" (Fig. 8). Stringere il perno di sicurezza situato nella parte superiore del corpo mobile, con l'aiuto di un oggetto appuntito, contemporaneamente girare il tappo di uscita verso sinistra "OPEN" e tirare verso l'alto (Fig. 7). Per montare la superficie d'uscita desiderata si deve fare attenzione alle lettere indicate sui pezzi (Fig. 6) e combinarle come indicato nella tabella 1. Allineare le due lettere indicate nella tabella, girare leggermente il tappo in senso antiorario fino a notare l'entrata della baionetta, stringere il perno di sicurezza e girare verso destra "CLOSE" fino a quando si percepisce il rumore provocato dal perno di sicurezza. Montare nuovamente il gruppo interno nel corpo alloggiamento con un giro verso sinistra "CLOSE" (Fig. 8).

MANUTENZIONE

Se durante un periodo prolungato non si utilizzerà la piscina (inverno), è consigliabile togliere le bocchette (Fig. 8) e collocare la copertura di svernamento.

POSSIBILI GUASTI

Nel caso che la bocchetta non si elevasse, o viceversa, a causa della sporcizia accumulata. Togliere il gruppo interno della bocchetta (Fig. 8) ed anche il tappo di uscita (Fig. 7) e, pulire bene la parte interna del corpo guida.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- È raccomandabile avviare il NET 'N' CLEAN quando non ci sono bagnanti nella piscina.

D DÜSE NET 'N' CLEAN

ÄNDERN DER OBERFLÄCHE DES AUSLASSES

Falls sich das Innenteil im Aufnahmekörper befindet, wird es durch eine Rechtsdrehung "OPEN" mit dem Schlüssel (Zeichng. 8) herausgenommen. Der Sicherheitsschieber, der sich am oberen Teil der beweglichen Körpers befindet, wird mit Hilfe eines spitzen Gegenstandes angedrückt, wobei gleichzeitig der Austrittsdeckel nach links gedreht "OPEN" und nach oben gezogen wird (Zeichng. 7). Um die gewünschte Oberfläche des Auslasses zu montieren, richten Sie sich nach den Buchstaben, die auf den Teilen markiert sind (Abb. 6) und kombinieren Sie diese nach Tabelle 1. Bringen Sie die beiden Buchstaben, die in der Tabelle genannt sind, in eine Reihe, und drehen Sie den Deckel leicht im Gegenuhrzeigersinn, bis die Bajonettbefestigung einrastet. Der Sicherheitsriegel wird angedrückt und nach rechts gedreht "CLOSE", bis das Geräusch des Sicherheitsriegels gehört wird. Der Innenteil wird wieder durch eine Linksdrehung "CLOSE" in den Aufnahmekörper eingesetzt. (Zeichng. 8).

WARTUNG

Wenn der Swimmingpool während eines längeren Zeitraums (Winter) nicht benutzt wird, ist es ratsam, die Tüllen (Zeichng. 8) herauszunehmen und den Überwinterungsdeckel aufzusetzen.

MÖGLICHE ZUSAMMENBRÜCHE

Falls sich die Tülle durch Schmutz nicht hochstellt oder wieder herabsenkt, muß das Innenteil der Tülle (Zeichng. 8) und auch der Austrittsdeckel herausgenommen (Zeichng. 7) und das Innenteil des Führungskörpers gut gesäubert werden.

SICHERHEITSHINWEISE

- Es empfiehlt sich, den NET 'N' CLEAN anzuschalten, wenn niemand den Swimmingpool benutzt.

P BOQUILHA NET 'N' CLEAN

MUDANÇA LA SUPERFICIE DE SAÍDA

Retire o conjunto interior, se o mesmo se encontrar no corpo alojamento, realizando um giro para a direita "OPEN" com a chave (Fig. 8). Aperte o passador de segurança situado na parte superior do corpo móvel, com a ajuda de um objeto pontiagudo, gire ao mesmo tempo o tampão saída para a esquerda "OPEN" e puxe-o para cima (Fig. 7). Para montar a superfície de saída desejada, preste atenção às letras marcadas nas peças (Fig. 6) e combine-as de acordo com a Tabela 1. Alinhe as duas letras indicadas na tabela e rode a tampa ligeiramente no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até observar a entrada da baioneta, aperte o passador de segurança e gire o tampão para a direita "CLOSE" até ouvir o ruído do passador de segurança. Monte novamente o conjunto interior no corpo alojamento mediante um giro para a esquerda "CLOSE" (Fig.8).

MANUTENÇÃO

Se a piscina não for utilizada durante um período de tempo prolongado (inverno), é aconselhável retirar as boquilhas (Fig. 8) e colocar a tampa de inverno.

POSSÍVEIS AVARIAS

Se a boquilha não subir ou não descer devido à sujidade, retire o conjunto interior da boquilha (Fig. 8) e também o tampão saída (Fig. 7), e limpe bem a parte interior do corpo guia.

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- É recomendável que se ligue o NET 'N' CLEAN quando não haja banhistas na piscina.

Made in EC
Sacopa, S.A.U.
Pol. Ind. Poliger Sud – Sector I, s/n
17854 Sant Jaume de Llierca (Spain)

ASTRALPOOL
Avda. Francesc Macià, 38, planta 16
08208 Sabadell (Barcelona) Spain
info@astralpool.com

19806E202-07

• We reserve to change all or part of the articles or contents of this document, without prior notice.
• Nous nous réservons le droit de modifier totalement ou en partie les caractéristiques de nos articles ou le contenu de ce document sans pré avis.
• Nos reservamos el derecho de cambiar total o parcialmente las características de nuestros artículos o contenido de este documento sin previo aviso.
• Ci riservamo il diritto di cambiare totalmente o parzialmente le caratteristiche tecniche dei nostri prodotti ed il contenuto di questo documento senza nessun preavviso.
• Wir behalten uns das recht vor die eigenschaften unserer produkte oder den inhalt dieses prospektes teilweise oder vollaending, ohne vorherige benachichtigung zu andern.
• Reservamo-nos no direito de alterar, total ou parcialmente as características dos nossos artigos ou o conteúdo deste documento sem aviso prévio.